



紐約州臨時救濟和殘障補助辦公室

如何填寫

糧食券福利申請／資格重新認證表



您是否只申請糧食券？

如果只申請糧食券福利 (FS)，您可以使用這份較簡短的申請表。如果您想申請其他福利，如臨時援助、托兒費補助、家庭能源補助或醫療補助，請索取不同的申請表。本申請表只可用於申請糧食券福利。

當您申請糧食券福利時

- 您可以在收到申請表的當天遞交申請。如果您具備資格，福利的發放將追溯至遞交申請的當日。
- 您可以在面談之前遞交申請。
- 如果您的申請表至少填有您的姓名、地址（如有），並簽名，我們則必須接受您的申請。這些資訊將確立您的申請遞交日。但申請表必須完整填寫並於第 5 頁簽名，而且與您面談後，我們才能決定您是否具備資格。
- 您可以為具備資格的家庭成員申請糧食券，即使您本人或您家其他某些成員因移民身份而不具備福利資格。例如，移民父母即使本人不具備福利資格，仍可為子女申請福利。

您是否急需糧食券福利？您也許有資格領取糧食券福利的加快服務

如果您的家庭只有極少或沒有收入或流動資產，**或者**，您租用住房而公共事業開銷超過了您的收入和流動資產，**或者**，當您申請時，您是流動或季節性農工，且只有極少或沒有收入或流動資產，您可能在申請福利當日的 5 天之內獲得糧食券福利。您的個案負責人將隨時審核您的情況，以確定您是否有資格獲得糧食券申請的加快處理。現行處理程序會確保向所有具備糧食券資格且符合加快服務標準的家庭發放福利。

您是否無法前來本處進行糧食券福利申請面談？

如果您有困難，無法前來進行糧食券申請面談（如上班、健康或托兒問題），可以托人為您申請。也可以將申請表郵寄或交送給我們，在某些情況下，我們可以用電話與您訪談。

如果您需要安排電話訪談，請打電話至_____與我們聯絡。

您是否有問題？

若對填寫申請表或糧食券福利資格有疑問，可致電_____與我們聯絡。

除糧食券福利申請表以外，您還應領到以下材料：

- LDSS-4148A-CH：「申請人權利及責任須知」
- LDSS-4148B-CH：「社會服務計劃須知」
- LDSS-4148C-CH：「緊急情況須知」

請用藍色或黑色墨水筆或圓珠筆，用**正楷**填寫。

請勿在陰影部分填寫。

務必完整填寫所有欄目。

如果您代表他人申請，請填寫有關此人，而不是您的資訊。

第 1 欄：申請人資料

姓名：用**正楷**填寫您的法定姓名，包括名、中間名縮寫和姓氏。

電話號碼：正楷填寫您的住所電話號碼。

其他電話：正楷填寫能用於找到您的另一個電話號碼。

住址：正楷填寫您目前居住的街、大道、路，您居住的市鎮，以及您居住地的郵遞區號。

郵寄地址：如果您的郵寄地址不同於住址，請**正楷**填寫您的郵寄地址。

其他姓名：正楷填寫表中填入的所有人士的婚前姓名，以往婚姻姓名，或其他現用或曾用姓名。

勾選適當的方格 (✓) 以說明您是申請糧食券福利還是重新認證福利資格。

勾選適當的方格 (✓) 以說明您希望收到西班牙文及英文的通知，還是僅有英文的通知。

第 2 欄：家庭成員資料

列出所有與您同住的人的姓名，不論是否與您一同申請。

用**正楷**先填寫您的全名，然後填寫其他與您同住的人的姓名。

用**正楷**填寫所有申請人的出生日期、社會安全號碼（如果沒有社會安全號碼則填「無」、婚姻狀況及性別。某些不與家庭一同開伙的非申請人可以不必列出其社會安全號碼。

在下方勾選「是」或「否」，說明哪些人申請。

用**正楷**填寫家中**所有人**與您的關係（例如：妻子，兒子，朋友等）。

如果此人與您一同購買食物及/或開夥，請在下方勾選「是」。

請在下方勾選「是」或「否」，說明各申請人是否是西班牙或拉美裔*

在各族裔下方填寫 Y (是) 或 N (否)。

種族 / 族裔代碼：**I** – 美洲原住民或阿拉斯加原住民，**A** – 亞裔，**B** – 美國黑人或非裔美國人，**P** – 夏威夷原住民或太平洋島民，**W** – 白人*

* 您可選擇是否回答這些問題。但如您未填寫，面談工作人員可能會根據觀察予以記錄。此資料不影響您的資格。

第 3 欄：回答第 3 欄中的所有問題。

第 4 欄：如果您想遞交申請而暫不填寫下一頁，請簽名並寫明日期。

第 5 欄：收入：列出所有與您同住的人的收入。用**正楷**填寫有收入人的姓名、收入來源及收入頻率。收入可來自於：正常工作（工資），罷工前收入，在職培訓，軍隊後備役，國民衛隊，半工半讀，贍養費，子女撫養費，教育資助（助、獎學金等），朋友或親戚（貸款除外），公共援助，年金或退休金，社會安全輔助收入，社會安全福利，退伍軍人福利，失業福利，工傷賠償，替人看孩子，駕駛出租車，清掃居所或其他場所，農/牧業，供宿，供膳，或工、藝品收入。

注意：寄養補助金與糧食券福利——如果您因提供兒童或成人寄養服務而獲得寄養補助金，您有兩個選擇。您可以在糧食券家庭成員中包括被寄養人及寄養收入，也可選擇不包括被寄養人及寄養收入。請教工作人員哪種方法可使您獲得較多糧食券福利。您可以在糧食券家庭成員中包括被寄養的兒童或成人。如果這樣做，任何與寄養有關的款項將不計為收入。該被寄養兒童的所有其他收入或資源則將計為收入。若對此有疑問，務必向您的個案負責人詢問。

務必回答第 5 欄中所有其他問題。

第 6 欄：資產 如果您家中每個人都在領取社會安全輔助收入 (SSI)，則無需填寫此欄。

為您本人及所有糧食券福利申請人回答所有第 6 欄的問題。列出資產的美元 (\$) 金額或價值及資產持有人姓名。務必列出所有共有財產。資產可包括以下各項：所持現金，他人所持現金，支票或儲蓄帳戶，儲蓄債券，個人退休帳戶，退休年金計劃，個人發展帳戶，股票/債券，共同基金，信託基金，貨幣市場證券，房屋，土地，出租物業，度假或娛樂物業，或居所之外的房屋。

第 7 欄：生活安排及開銷

用**正楷**填寫您支付房租、購房貸款、寄宿或其他住房開支的金額。列出您支付地產稅、電話費、房屋保險（包括火災保險）的美元 (\$) 金額。

如果您單獨支付取暖費，請勾選 (✓) 說明您使用何種暖氣。

另外，請說明：

- 您是否在您的房租/購房貸款以外單獨支付其他水電瓦斯費用，是否有電話開銷或冷氣開銷；如果回答「是」，何人支付哪項開銷？
- 是否有人需支付法庭命令的兒童撫養費；如果回答「是」，此人是誰，付款頻率為何？
- 申請者中是否有任何人需支付醫療帳單，例如上門護理服務，假牙，助聽器，眼鏡，導盲犬或服務動物，醫療保險及醫療款項，醫院或護理服務，醫療或牙科服務，處方藥，或醫護交通費。
- 您家中是否有人註冊在校或正在參加培訓項目；如果「是」，此人是誰，在何處就讀？

務必回答第 7 欄中所有其他問題。

第 8 欄：法律聲明：仔細閱讀此欄內容，或請人讀給您聽。填入非美國公民、國民或不具備合法移民身份的人的姓名。

如果您授權紐約州臨時救濟和殘障補助辦公室 (NYS Office of Temporary and Disability Assistance) 向 Verizon 公司披露您的姓名、地址和電話號碼，請就生命線 (Lifeline) 服務勾選 (✓) 「是」。Verizon 可能使用這些資訊自動將您列入該公司的 Lifeline 服務，向您提供優惠電話費率。Lifeline 是 Verizon 提供的現有最低費率的基本電話服務。如果您勾選「否」或不予勾選，您的資訊將不會透露給 Verizon。

注意：紐約州法律規定，對隱瞞事實或不提供實情而騙取糧食券福利之行爲者，處以罰款或監禁，或兩者並罰。

第 9 欄：簽名：請您在此簽名。如果您爲他人申請，請簽署您的姓名，並注明申請日期。

第 10 欄：糧食券福利受權代表：如果您希望某位非同住成員爲您領取糧食券或購買食物，請用正楷填寫該人士的姓名、地址及電話號碼。

第 11 欄：其他資訊：在此欄填寫您認爲我們有必要瞭解的其他資訊。

第 12 欄：撤銷認可：如果您決定不再申請糧食券福利，請簽名並注明日期。您可在任何時候重新申請。

注意：此申請表最後一頁爲選舉登記申請。如果您需要有人幫助您填寫選舉人登記申請表，請洽詢個案負責人員。是否申請選舉登記不影響從本機構發給您的援助金額。

您在申請及面談時所提供的資訊將被輸入並儲存於福利管理系統 (WMS)，這是一個州際範圍的電腦系統。該系統用於改善社會服務計劃之管理和防範欺詐。

